

No. 12517

**FRANCE
and
POLAND**

**Agreement on the development of economic, industrial,
scientific and technical co-operation (with annex). Signed
at Paris on 5 October 1972**

Authentic texts: French and Polish.

Registered by France on 18 May 1973.

**FRANCE
et
POLOGNE**

**Accord sur le développement de la coopération économique,
industrielle, scientifique et technique (avec annexe).
Signé à Paris le 5 octobre 1972**

Textes authentiques: français et polonais.

Enregistré par la France le 18 mai 1973.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON THE DEVELOPMENT OF ECONOMIC, INDUSTRIAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the French Republic and the Government of the Polish People's Republic,

Desiring to promote the development and strengthening of co-operation based on the traditional ties of friendship uniting the French and Polish peoples;

Anxious to continue and strengthen the economic, industrial, scientific and technical co-operation which they recognize as playing a key role in the development of their mutual relations;

Convinced of the crucial importance of such co-operation and desiring to create the best conditions for its development;

Wishing to avail themselves of the opportunities offered by the economic development of the two countries for the purpose of strengthening economic co-operation;

Referring to the Agreement on scientific and technical co-operation of 20 May 1966,² the long-term Agreement on trade and economic and industrial co-operation of 23 December 1969, and the participation of the two countries in the General Agreement on Tariffs and Trade;³

Recognizing the advantage of adopting long-term measures designed to enhance the prospects for stable and lasting co-operation;

Have agreed as follows:

Article 1. The two Governments shall continue their efforts aimed at creating favourable conditions for the dynamic and harmonious development of economic, industrial, scientific and technical co-operation, and to that end shall take all necessary measures in the most liberal spirit, in accordance with their international commitments and particularly those referred to in the preamble to this Agreement.

Article 2. The two Governments have acknowledged the advantage of promoting the fullest use by enterprises and organizations in each country of the opportunities offered within the framework of the long-term plans in the other country. Taking into account the specific features of such plans, the bodies responsible for planning shall pursue and intensify their contacts in order to achieve a better knowledge of objectives and methods and thereby bring about concerted action designed to establish still closer ties between the two economies.

¹ Came into force on 5 October 1972 by signature, in accordance with article 9.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 793, p. 171.

³ *Ibid.*, vol. 55, p. 187.

Article 3. The two Governments shall specify the sectors in which they consider the expansion of co-operation to be desirable. Special attention shall be given to the metallurgical industry and electrical engineering (in particular machine tools, textile machinery, transport, precision instruments), the iron and steel industry, metallurgy and mining (coal and non-ferrous metals), the textile and food industries, the chemical industry, electronics, electronic data processing, telecommunications, the building industries, shipbuilding and ships equipment.

The two Governments shall endeavour to promote co-operation in agriculture, in particular by intensifying contacts between scientific institutes and technical services.

Article 4. The two Governments shall encourage and support initiatives for the promotion of industrial co-operation, by utilizing their respective capabilities with regard to coproduction and market techniques. To that end the two Governments shall promote the conclusion of long-term agreements with a view to consolidating lasting ties of co-operation, particularly in production, technology, research and the training of technical personnel. These agreements shall be concluded between French individuals and bodies corporate and corresponding Polish enterprises.

Article 5. In order to ensure the conditions required for the implementation of co-operative measures deemed beneficial and in their mutual interest, the two Governments shall favourably consider the pursuit of various forms of co-operation in the two countries, as well as the establishment of joint enterprises in third countries, using the skills and experience of enterprises in the two countries. Such co-operation shall be based on an equitable sharing of responsibilities and obligations, taking into account the contribution of each party.

Article 6. In order to ensure the implementation of co-operative operations agreed on by common consent, the two Governments have undertaken to grant each other, without any special restrictions, the most favourable treatment possible within the framework of the regulations in force in the two countries.

Article 7. The two Governments are aware of the importance of appropriate financing terms for the implementation of co-operative operations.

They have indicated that the objectives of this Agreement should be taken into consideration in conventions and agreements to be concluded between interested financial and banking institutions.

Article 8. There shall be established an Intergovernmental Commission for Franco-Polish Economic Co-operation, responsible for implementing the provisions of this Agreement relating to economic and industrial co-operation. The principles governing the functioning and the organization of the work of the Commission are defined in the Rules of procedure annexed to this Agreement. The Commission shall meet at the request of the two Governments and, in principle, once a year alternately in Paris and in Warsaw.

In scientific and technical matters, long-term co-operation shall be defined and executed on the basis of annual programmes by the Joint Scientific and Technical Commission established under the Agreement on scientific and technical co-operation of 20 May 1966.

Article 9. This Agreement is concluded for a period of ten years. It shall be extended automatically unless terminated by one of the two Governments upon six months' notice.

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE in duplicate, in the French and Polish languages, both texts being equally authentic.

DONE at Paris, on 5 October 1972.

For the Government
of the Polish People's Republic:

[Signed]

M. JAGIELSKI

For the Government
of the French Republic:

[Signed]

V. GISCARD D'ESTAING

ANNEX

RULES OF PROCEDURE OF THE FRANCO-POLISH INTERGOVERNMENTAL COMMISSION FOR ECONOMIC CO-OPERATION ESTABLISHED UNDER THE AGREEMENT OF THE DEVELOPMENT OF ECONOMIC, INDUSTRIAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION

Pursuant to article 8 of the Agreement of today's date, concluded between the Government of the French Republic and the Government of the Polish People's Republic, on the development of economic, industrial, scientific and technical co-operation, the following has been agreed:

Article 1. The competence of the Intergovernmental Commission shall extend to all aspects of economic and industrial relations between the French Republic and the Polish People's Republic.

Article 2. 1. The Intergovernmental Commission shall consist of the delegation of the French Republic and the delegation of the Polish People's Republic.

2. Each delegation shall consist of the chairman, his deputy, the secretary and members.

3. A minister or, should he be unable to do so, his direct representative shall serve as chairman of each delegation.

4. The two Governments shall inform each other in writing of the composition of the delegations to the Intergovernmental Commission and each Government shall make a special effort to appoint the most qualified persons, taking into account the agenda.

Article 3. 1. The task of the Intergovernmental Commission shall be:

- To lay down guidelines for its activity and draw up appropriate programmes;
- To examine periodically the progress of co-operation;
- To gather information from enterprises and organizations directly engaged in co-operation and to supervise co-operation activities;
- To prepare appropriate recommendations and resolutions and submit them to the competent government bodies.

2. Within this framework there shall be an exchange of information on the main aspects of economic development contemplated by each country and on the basic investment projects which might be carried out with the participation of the other country.

Article 4. 1. The Intergovernmental Commission shall hold regular and extraordinary meetings.

2. Regular meetings shall take place once a year alternately in France and in Poland on a date to be fixed by mutual agreement.

3. Extraordinary meetings shall be convened at the request of the chairman of one of the two delegations, who shall propose an agenda for the meeting.

Article 5. A record shall be kept of the results of the deliberations of the Intergovernmental Commission.

Article 6. The Intergovernmental Commission may appoint and shall define the mandate of sectoral sub-commissions and working groups, which shall report to it on their activities.

The Intergovernmental Commission for Economic Co-operation shall be kept informed of the activities of the Joint Scientific and Technical Commission established under the Agreement on scientific and technical co-operation of 20 May 1966, and shall be empowered to submit to the responsible authorities in the two countries any appropriate suggestions and recommendations in the light of the objectives of this Agreement.

Article 7. Between meetings of the Intergovernmental Commission, questions relating to mutual relations may be settled by means of direct contacts and an exchange of correspondence between the chairmen of the two delegations, and between those responsible for sub-commissions and working groups.

Article 8. 1. The proceedings of the Intergovernmental Commission, the sectoral sub-commissions and the working groups shall be conducted in the French and Polish languages.

2. The minutes and records of the proceedings of the Intergovernmental Commission, the sectoral sub-commissions and the working groups shall be drawn up in duplicate in the French and Polish languages, both texts being equally authentic.

3. The correspondence exchanged between the chairmen of the Intergovernmental Commission, the sectoral sub-commissions and the working groups may be drafted in the French and Polish languages.
